

# Coupe du monde au Brésil

## Surveillance – Niveau 1, application des précautions d’usage

Publié le : 11 mars 2014

*Sauf indication contraire, les URL figurant sur cette page ne sont disponibles qu’en anglais.*



La Coupe du monde de la Fédération Internationale de Football Association (FIFA) est un tournoi de football organisé tous les 4 ans auquel participent des équipes du monde entier. La Coupe du monde de 2014 est prévue du 12 juin au 13 juillet 2014 et se déroulera dans douze villes à travers le Brésil.

Si vous prévoyez de voyager au Brésil pour la Coupe du monde de la FIFA 2014, suivez les recommandations ci-dessous ; elles vous aideront à rester en sécurité et en bonne santé.

### Que peuvent faire les voyageurs pour se protéger ?

#### Avant votre voyage :

- Consultez les informations médicales à l’attention des voyageurs à destination du Brésil publiées par le CDC sur le site [wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/traveler/none/brazil](http://wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/traveler/none/brazil).
- Prévoyez un rendez-vous médical au moins 4 à 6 semaines avant votre départ en voyage. Consultez votre médecin ou un(e) infirmier/infirmière au sujet des vaccins et des médicaments recommandés pour le Brésil.

- o Le CDC recommande à tous les voyageurs d'effectuer une mise à jour des vaccins de routine, y compris le vaccin rougeole-oreillons-rubéole (ROR), diphtérie-tétanos-coqueluche, varicelle, poliomyélite et grippe.
- o Les vaccins contre l'hépatite A, la typhoïde, l'hépatite B, la fièvre jaune et la rage peuvent aussi être recommandés.
- o Il peut être conseillé d'emporter des médicaments contre le paludisme et la diarrhée du voyageur.
- o Consultez la page Web Trouver une clinique [Find a Clinic] ([wwwnc.cdc.gov/travel/page/find-clinic](http://wwwnc.cdc.gov/travel/page/find-clinic)) pour trouver une clinique spécialisée dans la médecine des voyages près de chez vous. En outre, la Société internationale de médecine des voyages (International Society of Travel Medicine) dispose d'un répertoire international des cliniques de médecine des voyages sur [www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced](http://www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced).
- Pensez à souscrire une assurance voyage couvrant les frais médicaux et de rapatriement pour raison médicale.
- Emportez avec vous un kit de santé du voyageur ([wwwnc.cdc.gov/travel/page/pack-smart](http://wwwnc.cdc.gov/travel/page/pack-smart)).
- Surveillez les avertissements et les alertes destinés aux voyageurs et lisez les conseils de voyage du Département d'État des États-Unis (<http://travel.state.gov/content/passports/english/alertswarnings.html>).
- Adhérez au Programme d'inscription des voyageurs malins [Smart Traveler Enrollment Program] (pour les citoyens américains) sur <http://travel.state.gov/content/passports/english/go/step.html>.
- Remettez une copie de votre itinéraire, de vos coordonnées, de vos cartes de crédit et de votre passeport à une personne chez vous.

### **Pendant votre voyage :**

- **Suivez les directives de sécurité et de sûreté.** Les voyageurs américains peuvent être la cible de criminels lors de grands événements sportifs.
  - o Si possible, ne voyagez pas de nuit, évitez les zones douteuses, et ne voyagez pas seul(e).
  - o Si vous buvez de l'alcool, faites-le avec modération. Les personnes ivres sont plus susceptibles de se blesser ou de blesser d'autres personnes, d'avoir des relations sexuelles à risque, ou de se faire arrêter.
  - o Gardez sur vous une photocopie de votre passeport et de votre cachet d'entrée ; laissez le passeport lui-même en sécurité dans votre hôtel.
  - o Gardez sur vous les coordonnées de l'ambassade ou du consulat américain au Brésil le plus proche

([http://travel.state.gov/content/passports/english/country/brazil.html#more\\_embassies](http://travel.state.gov/content/passports/english/country/brazil.html#more_embassies)), et les numéros des services d'urgence locaux : 190 (police), 192 (ambulance) et 193 (pompiers). Notez que ces numéros de téléphone d'urgence locaux sont disponibles uniquement en portugais.

- o Suivez toutes les lois locales ainsi que les coutumes sociales.
- o Ne portez pas de vêtements ni de bijoux coûteux.
- o Fermez toujours à clé votre porte d'hôtel, et conservez les objets de valeur dans des lieux sécurisés.
- o Si possible, faites en sorte que votre chambre d'hôtel se trouve entre le 1<sup>er</sup> étage et le 5<sup>e</sup> étage. Une chambre au rez-de-chaussée d'un hôtel peut offrir aux criminels un accès plus facile. Il peut être difficile de s'échapper des chambres du 6<sup>e</sup> étage et au-dessus en cas d'incendie.

• **Suivez les directives de sécurité concernant les aliments et l'eau** : manger des aliments contaminés et boire de l'eau ou des boissons contaminées peuvent provoquer des maladies comme l'hépatite A, la fièvre typhoïde, et la diarrhée du voyageur.

- o Mangez la viande, le poisson, les œufs et les légumes lorsqu'ils sont bien cuits et servis chauds.
- o Ne mangez des fruits que lorsque vous les avez lavés à l'eau pure ou épluchés vous-même.
- o Évitez le lait et les produits laitiers non pasteurisés.
- o Évitez les légumes non cuits (comme les salades et la salsa).
- o Évitez la nourriture vendue dans la rue.
- o Buvez des boissons qui ont été mises en bouteille et dont la bouteille est fermée hermétiquement (eau, boissons gazeuses, boissons énergétiques) ou qui ont bouilli (café et thé chauds).
- o Évitez les boissons à tirage pression et les glaçons.

• **Évitez les piqûres de moustiques en utilisant un insectifuge** : les maladies transmises par les moustiques, comme le paludisme, la dengue et la fièvre jaune sont courantes dans tout le Brésil.

- o Couvrez-vous la peau en portant des chemises à manches longues, des pantalons longs et un chapeau.
- o Utilisez un insectifuge sur la peau exposée.

- o Pensez à utiliser des vêtements et du matériel traités à la perméthrine (par ex. bottes, pantalons, chaussettes et tentes). Vous pouvez acheter des vêtements et du matériel prétraité ou les traiter vous-même.
- o Séjournez et dormez dans des chambres climatisées ou dont les ouvertures sont équipées de moustiquaires, ou utilisez une moustiquaire de lit si l'endroit où vous dormez est exposé à l'extérieur.
- o Vous pourriez aussi avoir besoin de prendre des médicaments sur ordonnance pour vous protéger contre le paludisme ou avoir à vous faire vacciner contre la fièvre jaune. Demandez à votre médecin ou à un(e) infirmier/infirmière de vous indiquer les mesures de prévention correspondant à votre situation. (Voir l'encadré ci-dessous.)

## Informations concernant la fièvre jaune et le paludisme au Brésil

### Vaccin contre la fièvre jaune

**Exigences** : aucune

#### **Recommandations** :

- Recommandé pour tous les voyageurs âgés de moins de 9 mois se rendant dans les régions suivantes : l'ensemble du territoire des États d'Acre, Amapá, Amazonas, District fédéral (y compris la capitale de Brasília), Goiás, Maranhão, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Minas Gerais, Pará, Rondônia, Roraima, Tocantins, et les zones désignées dans les États suivants : Bahia, Paraná, Piauí, Rio Grande do Sul, Santa Catarina et São Paulo (État). La vaccination est également recommandée pour les voyageurs se rendant aux chutes d'Iguaçu. Notez qu'en 2011, le ministère de la Santé du Brésil a élargi la liste des municipalités pour lesquelles la vaccination contre la fièvre jaune est recommandée dans les quatre États du sud-est, à savoir São Paulo, Paraná, Santa Catarina et Rio Grande do Sul.
- Non recommandé pour les voyageurs dont l'itinéraire se limite à des régions non mentionnées ci-dessus, y compris les villes de Fortaleza, Recife, Rio de Janeiro, Salvador et São Paulo.
- Voir cartes 3 à 17 sur [wwwnc.cdc.gov/travel/yellowbook/2014/chapter-3-infectious-diseases-related-to-travel/yellow-fever#4274](http://wwwnc.cdc.gov/travel/yellowbook/2014/chapter-3-infectious-diseases-related-to-travel/yellow-fever#4274).
- Pour plus d'informations, consultez les recommandations de vaccination par municipalité et par État publiées par le ministère de la Santé du Brésil sur [wwwnc.cdc.gov/travel/pdf/yellow-fever-vaccine-recs-brazil-2014.pdf](http://wwwnc.cdc.gov/travel/pdf/yellow-fever-vaccine-recs-brazil-2014.pdf).

### Paludisme

**Zones touchées par le paludisme** : États d'Acre, Amapá, Amazonas, Mato Grosso, Maranhão, Pará, Rondonia, Roraima, et Tocantins. Également présent dans les zones urbaines, y compris dans des villes comme Belém, Boa Vista, Macapa, Manaus, Maraba, Porto Velho, et Santarem. Aucune transmission n'a été signalée aux chutes d'Iguaçu.

**Risque relatif de paludisme estimé pour les voyageurs américains** : faible.

**Résistance aux médicaments** : chloroquine (concerne le paludisme causé par *P. falciparum* ).

**Espèces responsables du paludisme** : *P. vivax* 85 %, *P. falciparum* 15 %.

**Chimioprophylaxie conseillée** : association atovaquone-proguanil, doxycycline ou méfloquine.

- **Suivez les directives relatives aux climats chauds** : la déshydratation et les maladies liées à la chaleur surviennent fréquemment pendant les événements sportifs.

- o Buvez beaucoup d'eau (en bouteille !).
  - o Restez au frais en portant des vêtements amples, légers, de couleur claire et en évitant le soleil.
  - o Portez un chapeau, des lunettes de soleil et un écran solaire (avec un indice FPS 15 au minimum, efficace pour la protection contre les UVA et les UVB).
- **Évitez de vous baigner dans de l'eau douce (lacs et rivières).** La schistosomiase est une infection parasitaire susceptible de se propager dans l'eau douce et qui peut causer des problèmes de santé graves.
  - **Évitez les risques d'exposition aux maladies sexuellement transmissibles (MST) :** au moment des célébrations, les voyageurs peuvent se trouver incités à avoir des rapports sexuels à risque, en particulier s'ils consomment de l'alcool ou de la drogue. Utilisez un préservatif chaque fois que vous avez des rapports sexuels. Gardez avec vous des préservatifs que vous avez achetés dans un endroit sûr.
  - **Déplacez-vous en limitant les risques : *les accidents de la route sont la première cause de décès des citoyens américains en bonne santé à l'étranger.*** Prenez les mesures suivantes pour réduire votre risque d'être blessé(e) dans un accident :
    - o Mettez toujours votre ceinture de sécurité et asseyez les enfants dans des sièges auto.
    - o Si possible, évitez de conduire la nuit.
    - o Ne roulez pas en moto. Si vous devez conduire une moto, portez un casque.
    - o Prenez connaissance du Code de la route local avant de prendre le volant.
    - o Ne buvez pas d'alcool si vous conduisez.
    - o Ne prenez que les taxis officiels qui sont équipés de ceintures de sécurité.
    - o Évitez les bus ou les camionnettes surpeuplés, surchargés, ou dont le toit est encombré.
    - o Soyez vigilant(e) en traversant la rue.
  - **Réduisez votre exposition aux germes :** lavez-vous les mains souvent et évitez tout contact avec des personnes malades. Suivez ces conseils pour éviter de tomber malade ou de transmettre une maladie à d'autres personnes pendant votre voyage :
    - o Lavez-vous souvent les mains, surtout avant de manger.
    - o En l'absence d'eau et de savon, lavez-vous les mains avec un désinfectant pour les mains (contenant au moins 60 % d'alcool).

- o Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche. Si vous avez besoin de vous toucher le visage, assurez-vous que vos mains sont propres.
- o Quand vous toussiez ou que vous éternuez, couvrez-vous la bouche et le nez avec un mouchoir ou votre manche (et non pas avec vos mains).
- o Essayez d'éviter les contacts avec les personnes malades.
- o Si vous êtes malade, restez à la maison ou dans votre chambre d'hôtel, sauf si vous avez besoin de soins médicaux.

**• Si vous vous sentez malade pendant votre voyage –**

- o Consultez un médecin ou un(e) infirmier/infirmière si vous vous sentez gravement malade, surtout si vous avez de la fièvre.
- o Évitez le contact avec d'autres personnes pendant que vous êtes malade.
- o Les adresses ci-dessous contiennent des listes de médecins et de cliniques qui peuvent prendre en charge les voyageurs.
  - Joint Commission International ([www.jointcommissioninternational.org](http://www.jointcommissioninternational.org)). Le site Web est disponible en plusieurs langues ; choisissez une langue en haut à gauche de la page.
  - La société internationale de médecine des voyages (International Society of Travel Medicine) dispose d'un répertoire international des cliniques de médecine des voyages sur [www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced](http://www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced).
  - Association internationale pour l'assistance médicale aux voyageurs [International Association for Medical Assistance to Travelers] ([www.iamat.org](http://www.iamat.org)). L'adhésion est obligatoire, mais elle est gratuite.

**Après votre voyage :**

- Si vous ne vous sentez pas bien après votre voyage, vous devrez peut-être consulter un médecin. Informez votre médecin de votre voyage, sans oublier de lui indiquer où vous êtes allé(e) et ce que vous avez fait pendant votre voyage. Informez également votre médecin dans le cas d'une éventuelle morsure ou griffure d'un animal pendant votre voyage.
- Si vous avez besoin d'aide pour trouver un spécialiste de la médecine des voyages, allez sur la page Web Trouver une clinique [Find a Clinic] ([wwwnc.cdc.gov/travel/page/find-clinic](http://wwwnc.cdc.gov/travel/page/find-clinic)). En outre, la Société internationale de médecine des voyages (International Society of Travel Medicine) dispose d'un répertoire international des cliniques de médecine des voyages sur [www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced](http://www.istm.org/WebForms/SearchClinics/Default.aspx?SearchType=Advanced).

- Si votre médecin vous a prescrit des médicaments antipaludiques pour votre voyage, continuez à prendre le reste de vos comprimés après votre retour. Si vous arrêtez de prendre votre traitement trop tôt, vous pouvez tomber malade.
- **Le paludisme demeure une maladie grave, voire fatale.** Si vous tombez malade et que vous avez de la fièvre alors que vous voyagez dans une région à risque de paludisme ou une fois rentré(e) chez vous (jusqu'à un an après votre retour), consultez **immédiatement** un médecin et veillez à lui faire part de votre voyage.